## LA DISCRIMINATION EST CONTRAIRE A LA LOI

Nebraska Orthopaedic Center ("NOC")/NOC Surgery Center ("NOCSC") se conforme aux lois fédérales sur les droits civils applicables et ne fait pas de discrimination fondée sur la race, la couleur, l'origine nationale, l'âge, le handicap ou le sexe (conformément à la portée de la discrimination fondée sur le sexe décrite au 45 CFR § 92.101(a)(2)) NOC/NOCSC n'exclut pas les personnes ou ne les traite pas de manière moins favorable en raison de leur race, de leur couleur, de leur origine nationale, de leur âge, de leur handicap ou de leur sexe.

## NOC/NOCSC:

- Fournit aux personnes handicapées des modifications raisonnables et des aides et services auxiliaires appropriés gratuits pour communiquer efficacement avec nous, tels que :
  - o Interprètes qualifiés en langue des signes
  - Informations écrites dans d'autres formats (gros caractères, audio, formats électroniques accessibles, autres formats).
- Fournit des services d'assistance linguistique gratuits aux personnes dont la langue principale n'est pas l'anglais, ce qui peut inclure :
  - Interprètes qualifiés
  - Informations rédigées dans d'autres langues.

Si vous avez besoin de modifications raisonnables, d'aides et de services auxiliaires appropriés ou de services d'assistance linguistique, contactez Compliance Officer.

Si vous pensez que NOC/NOCSC n'a pas fourni ces services ou a fait l'objet d'une discrimination fondée sur la race, la couleur, l'origine nationale, l'âge, le handicap ou le sexe, vous pouvez déposer un grief auprès de :

Mail: NOC/NOCSC

Attn: Compliance Officer

6900 A St.

Lincoln, NE 68510

Teléfono: (402) 436-2000 Fax: (402) 436-2085

Email: amcintyre@nebraskaortho.com

Vous pouvez déposer un grief en personne ou par la poste, par télécopieur ou par courriel. Si vous avez besoin d'aide pour déposer un grief, Compliance Officer est disponible pour vous aider.

Vous pouvez également déposer une plainte en matière de droits civils auprès du ministère américain de la Santé et des Services sociaux, Bureau des droits civils, par voie électronique via le portail des plaintes du Bureau des droits civils, disponible sur <a href="https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.isf">https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.isf</a>, ou par courrier ou téléphone à :

Département de la Santé et des Services sociaux des États-Unis 1400 Independence Avenue, SW Salle 509F, Bâtiment HHH Washington, D.C. 1-800-368-1019, 800-537-7697 (ATS)

Les formulaires de plainte sont disponibles à l'adresse suivante http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html.

Cet avis est disponible à l'adresse NOC/NOCSC site web: https://nebraskaortho.com/legal-disclosure/